

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1572/98

af 17. juli 1998

om anden ændring af forordning (EØF) nr. 1360/90 om oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning fra udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Europæiske Råd anmodede på sit møde den 8. og 9. december 1989 i Strasbourg Rådet om på forslag fra Kommissionen at træffe de nødvendige beslutninger med henblik på oprettelse af et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut for Central- og Østeuropa; Rådet vedtog derfor den 7. maj 1990 forordning (EØF) nr. 1360/90 ⁽⁴⁾ om oprettelse af omtalte institut;
- (2) adgang til deltagelse i instituttets programmer har ifølge forordning (EØF) nr. 1360/90 de lande, som er berettiget til økonomisk bistand i medfør af forordning (EØF) nr. 3906/89 ⁽⁵⁾ (*Phare*-programmet) og forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 ⁽⁶⁾ (*Tacis*-programmet);
- (3) i erklæringen fra mødet i Barcelona den 27. og 28. november 1995 om oprettelse af et Euro-Middelhavspartnerskab enedes repræsentanterne for Rådet, Kommissionen, medlemsstaterne og Middelhavspartnerlandene om at betone den sociale, kulturelle og menneskelige dimension; med henblik herpå fokuserer det arbejdsprogram, som implementerer Barcelona-erklæringen, i den indledende fase bl.a.

på erhvervsuddannelse, og instituttet skal yde bistand hertil; Det Europæiske Råd opfordrede på sit møde i Madrid den 15. og 16. december 1995 Rådet og Kommissionen om at iværksætte erklæringen fra Barcelona og arbejdsprogrammet;

- (4) forordning (EF) nr. 1488/96 ⁽⁷⁾ indfører finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet (MEDA);
- (5) varig stabilitet og velstand og navnlig socioøkonomisk balance forudsætter, at Middelhavspartnerne i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer tager initiativer til udvikling af de menneskelige ressourcer;
- (6) instituttet er opbygget på en sådan måde, at det kan afstemme sin indsats alt efter, hvilke konkrete behov de forskellige støtteberettigede lande måtte have; når instituttet på grundlag af de indvundne erfaringer i Fællesskabet yder bistand på erhvervsuddannelsesområdet, skal det foregå i samarbejde med de regionale og nationale organer, der i offentligt eller privat regi er aktive på området, og det skal udføre sine opgaver i tæt samarbejde med eksisterende nationale og internationale institutioner; tredjelande, som deler Fællesskabets ønske om at yde bistand på erhvervsuddannelsesområdet, har mulighed for at deltage; det sikres, at instituttets arbejde er i overensstemmelse med og supplerer andre fællesskabsforanstaltninger;
- (7) instituttets kendskab til og direkte erfaringer i forbindelse med de støtteberettigede landes særlige behov og forhold inden for erhvervsuddannelse og

⁽¹⁾ EFT C 156 af 24. 5. 1997, s. 27.

⁽²⁾ EFT C 104 af 6. 4. 1998.

⁽³⁾ EFT C 19 af 21. 1. 1998, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT L 131 af 23. 5. 1990, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 2063/94 (EFT L 216 af 20. 8. 1994, s. 9).

⁽⁵⁾ EFT L 375 af 23. 12. 1989, s. 11. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 753/96 (EFT L 103 af 26. 4. 1996, s. 5).

⁽⁶⁾ EFT L 165 af 4. 7. 1996, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 1.

udvikling af menneskelige ressourcer kan bidrage positivt til fastlæggelsen af Fællesskabets bistandspolitik med henblik på reformen af deres erhvervsuddannelsessystemer;

- (8) gennemførelsen af erhvervsuddannelsesprogrammer bør give instituttet mulighed for at afprøve innovative ordninger og overføre bedste praksis;
- (9) instituttets institutionelle rammer gør det endvidere muligt at formidle Fællesskabets erfaringer til Middelhavspartnerne;
- (10) Kommissionen bør have en passende repræsentation i instituttets bestyrelse for at tage hensyn til det større ansvarsområde, dog uden at bestyrelsens kompetence eller dens afstemningsregler derved ændres, og uden at det antal stemmer, Kommissionens repræsentanter råder over, øges;
- (11) det er muligt at effektivisere instituttets operationer ved hjælp af en række ledsageforanstaltninger; med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan, vil instituttet effektivt kunne afstemme sine aktiviteter efter de politikker, Fællesskabet vedtager over for partnerlandene;
- (12) samarbejdet med andre relevante fællesskabsorganer, som gør det muligt at udnytte ressourcerne effektivt, bør styrkes for at udnytte synergieffekten; Kommissionen kan yde et effektivt bidrag hertil;
- (13) bestyrelsens beslutningsbeføjelser styrkes, ved at instituttets arbejdsprogram og dets budget knyttes tættere sammen, hvilket navnlig skal ske ved at koordinere proceduren for vedtagelsen af de to dokumenter og skabe en klar forbindelse mellem instituttets forbrug af budgetmidler og dets operationer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1360/90 ændres således:

- 1) Artikel 1, første afsnit, affattes således: »Der oprettes hermed et europæisk erhvervsuddannelsesinstitut, i det følgende benævnt »instituttet«, der har som formål at bidrage til udviklingen af erhvervsuddannelsessystemer:

— i de lande i Central- og Østeuropa, som Rådet har udpeget som berettigede til økonomisk bistand i forordning (EØF) nr. 3906/89 eller i senere relevante retsakter

— i de nye uafhængige stater i det tidligere Sovjetunionen og Mongoliet, der modtager bistand under programmet for bistand til den økonomiske reform- og genopretningsproces i medfør af forordning (Euratom,EF) nr. 1279/96 eller senere relevante retsakter

— i de tredjelande og territorier i Middelhavsområdet, som i forbindelse med reformer af deres økonomiske og sociale strukturer modtager finansiel og teknisk bistand i henhold til forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter.

Disse lande benævnes i det følgende »de bistandsberettigede lande«.

2) Artikel 42 affattes således:

»Artikel 2

Anvendelsesområde

Instituttet udfører sit arbejde på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan. Instituttets virkefelt er erhvervsuddannelsesområdet og omfatter erhvervsmæssig grunduddannelse og efter- og videreuddannelse samt omskoling af unge og voksne, herunder navnlig lederuddannelse.«

3) Den indledende sætning i artikel 3 affattes således:

»Med henblik på at opfylde målsætningerne i artikel 1 skal instituttet under hensyntagen til den kompetence, der er tillagt bestyrelsen, og i overensstemmelse med de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan:«.

4) Artikel 3, litra c), tredje led, affattes således:

— efter anmodning fra Kommissionen eller de støtteberettigede lande og i samarbejde med bestyrelsen iværksætte programmer på erhvervsuddannelsesområdet, som er vedtaget af Kommissionen og et eller flere af de støtteberettigede lande som Ted i Fællesskabets bistandspolitik over for disse lande, under anvendelse af tværfaglige specialistgrupper i tæt samarbejde med myndighederne i de berørte lande og ved aktivt at drage fordel af de erfaringer, der er gjort inden for fællesskabsprogrammer vedrørende erhvervsuddannelse; ved udvælgelsen af projekter, der skal forvaltes af instituttet, vil projekter af innovativ værdi og - for ansøgerlandenes vedkommende projekter, som direkte vedrører Fællesskabets programmer på erhvervsuddannelsesområdet, blive prioriteret.«

5) Artikel 3, litra e), affattes således:

a) »bemyndige bestyrelsen til at kunne fastlægge udbudsprocedurer for så vidt angår projekter, der finansieres eller samfinansieres af instituttet, under fuld hensyntagen til de procedurer, der er fastlagt i forordning (EØF) nr. 3906/89, særlig artikel 7, i forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96, særlig artikel 6 og 7, og i forordning (EF) nr. 1488/96, særlig artikel 8, eller i senere relevante retsakter.«

6) Artikel 4, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Med støtte fra Kommissionen samarbejder instituttet med de andre relevante fællesskabsorganer, navnlig CEDEFOP.«

7) Artikel 5, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»Instituttet har en bestyrelse bestående af en repræsentant for hver medlemsstat og tre repræsentanter for Kommissionen.«

8) Artikel 5, stk. 4, tredje afsnit, affattes således:

»Medlemsstaternes repræsentanter i bestyrelsen har hver en stemme. Kommissionens repræsentanter råder sammen over én stemme.«

9) Artikel 5, stk. 7, affattes således:

»7. På grundlag af et udkast fra instituttets direktør gennemgår bestyrelsen senest den 30. november det foreløbige udkast til det årlige arbejdsprogram for det følgende år i samråd med Kommissionen. Programmet vedtages endeligt ved begyndelsen af hvert år og inden for rammerne af et treårigt »rullende program«. Programmet kan om nødvendigt tilpasses i løbet af året efter samme procedure for at sikre et højt effektivitetsniveau for Fællesskabets politikker.

I det årlige arbejdsprogram opføres de enkelte projekter og aktiviteter ledsaget af et skøn over de nødvendige udgifter og personale- og budgetmæssige behov.«

10) Artikel 6, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Gruppens medlemmer udvælges blandt sagkyndige, der er beskæftiget på erhvervsuddannelsesområdet og andre områder, der er berørt af instituttets arbejde, idet der tages hensyn til behovet for at sikre tilstedeværelsen af repræsentanter for arbejdsmarkedets parter, for Kommissionen, for de internationale orga-

nisationer, der aktivt yder uddannelsesbistand, samt for de bistandsberettigede lande.«

11) Artikel 6, stk. 2, affattes således:

»2. Bestyrelsen søger indstillinger fra:

- hver af medlemsstaterne
- hvert af de bistandsberettigede lande
- Kommissionen
- arbejdsmarkedets parter på europæisk plan, som allerede deltager aktivt i fællesskabsinstitutionernes arbejde, og
- relevante internationale organisationer.«

12) Artikel 7, stk. 1, affattes således:

»1. Instituttets direktør udnævnes af bestyrelsen på forslag af Kommissionen for en periode af fem år, som kan forlænges en gang med højst fem år.

Direktøren har ansvaret for:

- forberedelsen og tilrettelæggelsen af arbejdet i bestyrelsen og i de ad hoc-arbejdsgrupper, som bestyrelsen nedsætter, og navnlig — på grundlag af de generelle retningslinjer, der er opstillet på fællesskabsplan — for udarbejdelsen af udkastet til instituttets årlige arbejdsprogram
- instituttets daglige ledelse
- udarbejdelsen af indtægts- og udgiftsregnskabet og gennemførelsen af instituttets budget
- udarbejdelsen og offentliggørelsen af de i denne forordning foreskrevne beretninger
- alle personaleanliggender
- udførelsen af de opgaver, han er pålagt i henhold til artikel 3, samt dem, der er fastsat i det årlige arbejdsprogram, der er nævnt i artikel 5, stk. 7
- implementeringen af bestyrelsens beslutninger og overholdelsen af de retningslinjer, der gælder for instituttets aktiviteter.«

13) Artikel 8 affattes således:

»Artikel 8

Forbindelser til andre fællesskabsforanstaltninger

Kommissionen sikrer i samarbejde med bestyrelsen og, om fornødent, i overensstemmelse med procedurerne i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3906/89, artikel 8 i forordning (Euratom, EF) nr. 1279/96 og

artikel 11 i forordning (EF) nr. 1488/96 eller senere relevante retsakter, at instituttets arbejde er i overensstemmelse med og om nødvendigt supplerer andre foranstaltninger på fællesskabsplan, både inden for Fællesskabet og i forbindelse med bistanden til de bistandsberettigede lande, herunder navnlig foranstaltningerne, under Tempus-programmet samt andre erhvervsuddannelsesprogrammer og -foranstaltninger, der iværksættes på fællesskabsplan, herunder Med-Campus.»

14) Artikel 10, stk. 4, affattes således:

»4. Efter at have modtaget Kommissionens udtalelse vedtager bestyrelsen ved begyndelsen af hvert regnskabsår instituttets budget og arbejdsprogram og foretager de behørigte justeringer i forhold til de forskellige bidrag, instituttet har modtaget, og ressourcer, der hidrører fra andre kilder. Budgettet skal indeholde en detaljeret oversigt over, hvor mange ansatte opdelt på lønkategorier og -klasser, som instituttet beskæftiger i det pågældende regnskabsår.«

15) Artikel 16, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»1. Instituttet er åbent for deltagelse af lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, og som deler Fællesskabets og dets medlemsstaters ønske om at yde bistand på erhvervsuddannelsesom-

rådet til de bistandsberettigede lande i henhold til artikel 1, idet ordningerne for denne deltagelse fastlægges i aftaler indgået mellem Fællesskabet og de pågældende lande efter fremgangsmåden i traktatens artikel 228.«

16) Artikel 17 affattes således:

»Artikel 17

Tilsyns- og evalueringsprocedure

Kommissionen fastlægger i samråd med bestyrelsen en procedure for tilsyn med og evaluering af de i forbindelse med instituttets virksomhed indhøstede erfaringer. Proceduren skal gennemføres med bistand af eksterne sagkyndige. Kommissionen forelægger de første resultater af denne procedure i en rapport, der skal forelægges Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg inden den 31. december 2000 og derefter hvert tredje år.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på ottendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juli 1998.

På Rådets vegne
W. RUTTENSTORFER
Formand